

AÑO X.—Núm. 791

Director
FRANCISCO CHABALGOIT

Nueva Helvecia, Miércoles 13 de Setiembre de 1922

Administrador
MANUEL SEÑORANS ITURRALDE

PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono N° 31
Aparece los MIÉRCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección ni ésta con
las que aquéllos emiten.

TODO HOMBRE RECIBE DOS CLASES DE EDUCACIÓN. UNA QUE LE DA PARA SUSEGUIR Y OTRA QUE LE DA PARA SUSEGUIR. LA PRIMERA, QUE LE DA PARA SUSEGUIR, LA RECIBE EL HOMBRE QUE SE DA A SI MISMO. CICERON.

El monopolio del alcohol

Un proyecto que merece sanción

Hace algunos meses nos ocupamos editorialmente de un proyecto sobre el monopolio del alcohol, del cual era autor el señor José Batlle y Ordoñez, miembro del Concejo Nacional de Administración.

El proyecto en cuestión nos pareció loable.—Y como tal exhortamos porque se sancionara de inmediato.

Ahora bien; la cosecha de trigo será deficiente. Nuestros agricultores se verán en situación angustiosa para cumplir con los compromisos contraídos con motivo de arrendamientos de campos como también para afrontar a las más apremiantes necesidades de la vida.—Es preciso, pues, proteger a esos humildes trabajadores de tierra adentro.—De ahí la conveniencia de convertir en realidad la magna iniciativa apuntada.—La compra de maíz se haría necesario. Los agricultores obtendrían con la venta de ese grano un precio elevado lo que le vendría a salvar de la poca ganancia que le ofreciera el trigo, debido a su escasez.—Como se advierte los labradores tendrían una fuente de recurso, que le repararía de la miseria que los amenaza.—Y con ellos padecería también todo el país.—Hay que tratar de conjurar el mal que se cierne sobre la población.—No es posible cruzarse de brazos.—Las iniciativas que tienden, como la que nos ocupa a beneficiar en una u otra forma a todos, no deben quedar olvidadas.—Por consiguiente, el proyecto aludido se encuentra a estudio de la Cámara de Diputados; pero ésta como se vé, no le concede mayor importancia. De lo contrario, trataría de ventilarlo a fin de darle la solución del caso.—El asunto no es para dejarlo a mejor época, porque precisamente ahora es cuando más que nunca se hace preciso ocuparse de él y llegar a una solución que responda a las graves exigencias del momento.

No hay que perder tiempo.—Los señores diputados, elevando el espíritu por cima de mezquinas conveniencias partidarias tienen el deber de dispensarle preferente atención al proyecto que da margen a estos comentarios, por así exigirlo un alto interés nacional.

Antes que el partido, está el país.

POLITICA, POLITICA Y POLITICA

Sí, lector, así como suena. Todo política, y en todo política.

En teatros, en centros, en todas partes en que la gente se reúne, el tema favorito es la política. No se habla de

otra cosa. «El tiempo», un tema casi obligado, ha sido dejado de lado para hablar de política. Y leyendo la prensa: ¡Oh, Señor! La prensa, no nos hace conocer otra novedad. Revisamos sus páginas, buscando algo, que no se ocupa de los blancos o de los colorados, y nada encontramos.

Llegamos a esta conclusión: ¿Qué traen los diarios? Nada... ¿Como nada, si sus columnas vienen repletas de material? Nada que no sea sobre política partidaria. Todo cuando habla es sobre colorados, blancos, amarillos etc. pero todo sobre política.

Seamos optimistas

La serenidad del espíritu constituye la base esencial de la felicidad. Sin la paz interior, nuestra alma se agita y está sujeta a las menores influencias perniciosas.

Los motivos de felicidad resbalan sin dejar huella sobre un estado de alma sombrío, rebeldes a las sonrisas de la vida.

En cambio, un espíritu bien ponderado sabrá aprovechar las causas más ínfimas de satisfacción y arrojar las influencias hostiles.

Los estados de nuestra alma, a pesar de su multiplicidad aparente, se reducen a dos formas exclusivas: optimismo y pesimismo.

La herencia, la educación y las circunstancias de la vida, ayudan sin duda a la eclosión de alguna de ellas.

Sin embargo, los progresos de la ciencias psíquicas, confirmados por experiencias decisivas, permiten recrear nuevas almas y transformarlas a nuestro gusto.

El hombre roído por el pesimismo puede arrojarlo de sí y reconquistar la serenidad tan deseada.

Uno de los problemas dominantes de la pedagogía futura será el de conservar el temperamento optimista.

Las ventajas sociales e individuales del optimismo son incalculables.

Las ideas creadoras derivan, ante todo, del pensamiento sereno. Un ser con el alma turbada no puede meditar y proceder normalmente.

El optimismo es, por excelencia, constructivo, mientras que el pesimismo es disolvente y destructivo.

El primero obra como el sol, que condiciona la vida y la existencia. Hace a nuestros semejantes mejores, más valerosos, más enérgicos, más confiados.

Lejos de extinguir las luces reconfortantes interiores, las llama a la superficie y multiplica a su poder.

El pesimismo, en cambio, obra como una corriente de aire glacial. Origen de enfermedades morales y físicas, siembra el descorazonamiento, y proyecta con sus espesas sombras la impotencia en nuestros cerebros.

Ve siempre el lado malo de los hombres y de las cosas.

Con su hálito destructor, sopla sobre los entusiasmos más nobles, y los enfría o destruye.

No sólo perjudica a los que la poseen, sino a todos los que a ellos rodean.

No tienen fe en la vida y bajo su dominio caemos en

SECCIÓN POÉTICA

Los insectos domésticos

"EL MOSQUITO"

Al caer la tarde surges del pantano buscando abrigo en la alumbrada pieza, y allí, en acecho de algún ser humano, vas limpiando tu trompa con presteza.

Después, esperas que el silencio reine para bajar en busca de alimento, zumbando como flauta hecha de un peine con tus alas de tul en movimiento.

Giras, eliges, y furtivamente te detienes temblando en la alba frente del niño que soñando está en su lecho;

y ya con el abdomen bien preñado te vas a digerir lo que has robado en un lejano sitio junto al techo...

"LA PULGA"

Imitando a la ardilla en acrobacia, por la elasticidad de tu esqueleto, subes resueltamente, con audacia, hasta lo más recóndito y secreto.

Nacida de algún sitio polvoriento, te halaga el goce de una vida holgada, donde el calor, el zire y el sustento, más refinados, te hagan más malvada.

Matrera del madrés de la camisa: por instinto, conforme te divisa el felino mujer, te dá captura.

¿Cómo?... Pulgar e índice te apuntan, y entre dos dedos gordos que se juntan se quiebra como un vidrio tu estructura!

TOMAS CORVO.

un descorazonamiento que nos priva de energía e iniciativa y disipa las ventajas que puede tener una personalidad fuerte.

El ejército de los vencidos de la existencia se forma en los campos del pesimismo, mientras que el de los vencedores proviene de las virtudes optimistas.

El pesimismo es un verdadero peligro político y social.

Disminuye, con la energía y el dinamismo individuales la prosperidad de la nación entera.

Nada más contagioso que los estados de alma.

Los optimistas siembran a su alrededor las cualidades y virtudes que les son propias: confianza, alegría, conformidad con la suerte, simpatía hacia sus semejantes, deseo de actividad, constituyen fuerzas positivas que obran como corrientes eléctricas bienhechoras.

En la sociedad futura se esforzarán no solo en aumentar el número de optimistas, sino en aplicar un método racional para curar a los pesimistas, a fin de que no extiendan a su alrededor miasmas perjudiciales para la colectividad.

Juan Finot.

El rey del petróleo

Su fortuna

Con motivo del reciente fallecimiento de William Rockefeller hermano del famoso rey del petróleo, los diarios de Nueva York se entretienen en evaluar la fortuna que deja sus herederos, aun reconociendo las dificultades del cálculo y las imprevisibles influencias que en aquella pueden tener las oscilaciones de los varios y enormes negocios en que está comprometida.

La cifra que, con todas sus salvedades, por error u omisión, se formula, no puede ser más tentadora: cincuenta millones de dólares. De ellos participara en cuanto no despreciable, el fisco de los Estados Unidos, que habrá de percibir 49.169.000 dólares.

Y aun habrá que hacer otra deducción: el estado de Nueva York reclama, por razones contributivas, asimismo, unos ocho millones.

Concejo Auxiliar de Administración DE NUEVA HELVECIA

Estado demostrativo de los Ingresos y Egresos habidos durante el mes de Agosto de 1922.

A saldos que pasan del mes de Julio ppdo. a saber:

De Rentas Generales \$ 198.38

INGRESOS

A registro de ventas \$ 12.50
» libretas para circulación de automóviles » 1.00
» idem de chauffeur » 1.00
» permisos para espectáculos públicos » 6.00
» idem idem rifar » 4.50
» idem idem transferencias de vehículos » 3.40
» Impuesto de 1 % » 3.60
» Montepío » 22.48
» Impuesto a las entradas espectáculos públicos » 33.95
» idem general de abastos » 193.40

Suma \$ 480.21

EGRESOS

Por sueldos \$ 340.00
» alquileres » 20.00
» entrega a la Comisión Cantinas » 33.95

\$ 393.95

Por saldos que pasan al mes de Setiembre próximo a saber:

De Rentas Generales » 86.26

Igual \$ 480.21

Nueva Helvecia Agosto 31 de 1922—Andrés Prieto, presidente; Agustín Mallarini, secretario.

COSAS DE BERNARD SHAW

Bernard Shaw, el endemoniado dramaturgo humorista agudo, teniano simpático, «l'enfant terrible» del correcto mundo anglosajón, no ha permitido nunca que le impusiera ningún vínculo y dice siempre a todos los que le gusta y le parece en cualquier asunto. Pero esto, como es posible explicárselo, no está desprovisto de inconvenientes y el siguiente suceso basta para aprobarlo:

Recientemente una gran dama inglesa invitó a Shaw para una comida y el escritor le contesta sin más ni más con el siguiente telegrama:

Comerciantes

Mi escritorio se encarga de los tramites correspondientes ante el Juzgado Letrado Departamental, para matricularse y rubricar los libros a los comerciantes. La falta de cumplimiento de la Ley será doble patente de Giro e Impuesto Municipal.

Por informes a mi escritorio en

COLONIA

EJIDIO M. ZUNINO

ma: «¿Ni soñando!... ¿Qué he hecho para provocar tal asalto contra mis inveteradas costumbres?»

Ante tal respuesta la dama contestó a su vez inmediatamente, por telégrafo, en la siguiente forma: «Ignoro vuestras costumbres, pero es de esperar que no sean tan malas como vuestra educación».

¡Bien vencido, por cierto! Al célebre escritor no le quedó sino el recurso de apreciar la aguda respuesta de su contrincante ocasional.

Los esposos Sunlat

Ha fallecido en Francia el conocido político socialista, ex ministro y figura destacada de la sociedad francesa M. Marcel Sunlat.—Su esposa en un acceso de dolor, causado por la muerte de su compañero, se suicidó.—Este suceso ha causado profunda pena en Francia.

POSTERGADA

La Comisión Directiva de la sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos, acordó en su última sesión postergar para nueva fecha, la fiesta que había anunciado para el 21 del corriente, a realizarse en el Hotel Suizo.

Motiva esta acertada resolución de la directiva, el hecho de las continuas lluvias haber dejado los caminos en estado casi intransitables motivo este que recaería grandemente contra el buen éxito del festival en perspectiva.

Apenas conozcamos la nueva fecha en que este brillante festival se realizará, la daremos a la publicidad.

Pro-Zona Franca

Leemos en un colega de Colonia: El 15 del corriente, llegarán a Colonia, en viaje de estudio, varios diputados, senadores, periodistas etc, además de los ministros de Hacienda e Industrias, invitados por el Comité Pro-Zona Franca en Colonia.

Los excursionistas, luego de cumplido el programa de agasajos que se ha preparado, seguirán para Nueva Palmira, de donde regresarán el domingo 17 para embarcarse por vía Buenos Aires. El objeto de la excursión es, como dijimos más arriba, el de realizar estudios acerca de las condiciones envidiables de Colonia y Palmira para la creación de zonas francas.

El Concejo Departamental, accediendo al pedido de fondos que le hiciera la Comisión Pro-Zona Franca de ésta, ha votado la suma de quinientos pesos para contribuir a sufragar los gastos que origina la excursión.

Los viajeros se hospedarán en los hoteles Esperanza y Suizo de esta ciudad durante su estadía, en el Par-

que Hotel se les servirá un coctail champagne, y una cena en el Casino del Real.—El transporte «Río Branco» los conducirá después a Nueva Palmira, de donde regresarán el domingo para tomar al Helios a las 17 horas».

Los enterrados de Argonaut

Los mineros que están sepultados desde hace doce días en el fondo de la mina de Argonaut, en California, no habían ido en busca del vellocino de oro, como los héroes griegos que fueron a Concos en la nave Argos, sino que arrancaban de la profundidad del subsuelo el producto de la mina de carbón, trocándolo con el pan cotidiano.

Una explosión, rematada por un incendio, ha encerrado en la tumba a los obreros sorprendidos por la catástrofe en lo más profundo de la mina en las galerías bajas.

Desde hace doce días los desdichados se encuentran como emparedados entre el incendio que estalló en la galería superior y el fondo del pozo donde trabajaban. El fuego ha sido por fin dominado y los trabajos de salvamento siguen sin descanso, con el propósito de hacer llegar aire y víveres a los que se supone todavía con vida, en su tumba.

Cuarenta y siete hombres esperan así de la arrojada perseverancia de sus compañeros la salvación. Madres, esposas e hijos acompañan con su voto y rezos la ruda tarea de excavación, por la cual se espera sacar a la luz del día a los desdichados.

He aquí una de las escenas de mayor emoción que puede proporcionar el gran drama de la vida del trabajo, cuando las fuerzas brutas, violentadas por la actividad e inteligencia humana, realizan sus terribles represalias.

AYER Y HOY

El título que hemos elegido, para estampar al frente de estas líneas, ha de prestarse indudablemente a confusiones sobre lo que trataremos en el texto. No sabemos si a todos cuantos lean estas líneas les parecerá bien que hayamos epigrafiado así.

Pero, como no podemos pasarnos el tiempo en títulos, seguimos adelante.

Ayer y hoy, decimos, para hacer resaltar la diferencia que ha tenido el movimiento comercial, cuando apenas tuvimos una semana libre de la pertinaz lluvia, que se oponía ampliamente al desarrollo de toda clase de actividades — siempre que no fuera la muscular de nuestras piernas que lo tenían que ser y bastante, para salir triunfante de los lodazales que estábamos obligados a atravesar.

Apenas, como decimos,

3 razones importantes

convencerán a Vd. de las grandes ventajas en hacer sus compras en la

Mueblería "La Uruguaya" de PEDRO GERMANO

- 1.º TENGO SIEMPRE UN GRAN SURTIDO
- 2.º HAY VARIACION DE GUSTOS Y PRECIOS
- 3.º PORQUE VENDO MUY BARATO

tuvimos ocho días de sol las cosas cambiaron y daba gusto ver la gente que se entregaba animosamente al trabajo.

Los autos empezaron a salir a luz, después de tan larga temporada de descanso, dando, como es de suponer, con sus marchas ruidosas, animación a las calles.

Una nueva y pequeña lluvia, vino el domingo a poner un poco de tristeza, pero, felizmente, parece que ha sido pasajera, puesto que ha vuelto el sol a alumbrar, y con él llegará el obrero, resuelto al trabajo.

Luz eléctrica en Joaquín Suárez

También el pueblo Joaquín Suárez aspira a gozar de los beneficios del alumbrado eléctrico.

En efecto: dentro de breves días bajará a la capital de la República el vecino señor Emilio Volz, con el propósito de activar las gestiones ya iniciadas por él, para obtener la concesión del sistema de luz eléctrica, cuyo nombre es «Lux Lucet».

Una vez obtenida la concesión que tramita, el señor Volz procederá de inmediato a hacer las instalaciones que se le solicitan.

¿Qué hay de cierto?

Se nos ha dicho, no sabemos con que grado de veracidad, que a un funcionario local se le instruirá un sumario, por supuestas irregularidades en el desempeño de sus funciones.

Sin tiempo para averiguar la cosa en una fuente más segura, nos concretamos a preguntarnos: ¿qué hay de cierto?

DEMSEY EN MONTEVIDEO

El campeón norteamericano se propone realizar una gira por América del Sur.

Conversando en Nueva York con un periodista sudamericano, Dempsey hizo las siguientes declaraciones:

—Quiero que diga usted a los argentinos que, ya sea que me mida o no con su campeón, espero tener el placer de ver a la hermosa ciudad de Buenos Aires en un futuro próximo, de todos modos, pues mi «manager» ha recibido ofertas para la realización de matches de exhibición en América del Sur, y creo que las aceptaremos. De acuerdo con los planes que por el momento tenemos formulados, saldríamos para Londres, donde efectuaríamos algunas exhibiciones, y seguiríamos luego a África del Sur y de allí a América del Sur, visitando Buenos Aires, Montevideo, Lima, Santiago y otras ciudades. Según estos planes,

partiríamos de Nueva York a mediados de Febrero.

Luego prosiguió diciendo Dempsey:

—Otra cosa que he observado es que Tracey, el campeón australiano, ha ido a Buenos Aires a medirse con Firpo. Mi opinión es que si Firpo consigue vencer rápidamente a Tracey habrá verificado un hecho importantísimo. Conozco personalmente a Tracey. Este no se hallaba bien la noche que se midió con Brennan. Tengo entendido que se halla del todo respuesto ahora, y es un campeón fuerte y de formidables «punches», digno adversario de Firpo.

Con entusiasmo

Las mujeres también tienen un espíritu de lucha, casi podría decirse, invencible.

Así, pues, lo hacen entrever las telefonistas montevideanas que desde hace más de una semana se encuentran en huelga. Las reuniones que frecuentemente realizan, se llevan a cabo en medio del mayor entusiasmo demostrando una tenacidad envidiable, en lo que a espíritu de lucha se refiere.

La más amplia solidaridad existe en el ambiente huelguístico, lo que hace esperar que han de salir triunfantes en la moderna lucha contra el capital.

Sobre el anunciado matrimonio

DEL EX KAISER

Comunicaciones de Doorn anuncian que las informaciones relativas al próximo matrimonio del ex Kaiser con la princesa de Reuss no carecen de fundamento, pero los miembros de la ex familia imperial se oponen enérgicamente a él, y esperan que podrán impedirlo.

Se entiende que la presencia del ex príncipe heredero en esta localidad está relacionada con dicha oposición.

El ex emperador fué visto paseando con la princesa, en animada conversación. La princesa es alta y tiene una hermosa y abundante cabellera rubia.

El primero que nació en el aire

Va a llamarse Guymer

La primera mujer que ha dado a luz en un aeroplano es madame Georges Breyer de Lyon que encontrándose veraneando en el Sur de Italia, quiso, al sentirse indispuesta por los preludios del alumbramiento, trasladarse a Nápoles en aeroplano. A cuarenta millas de distancia de la ciudad y a una altura de 6000 pies sobre el mar, nació la criatura. El piloto aterizó con toda clase de precauciones en un hotel para turistas de las inmediaciones.

La madre ha anunciado que pondrá al recién nacido el nombre de Guymer, en recuerdo del célebre aviador francés. También está decidida a comprar el aeroplano en que nació, la criatura cuya nacionalidad no ofrece duda toda vez que las leyes francesas disponen que los hijos de un francés serán de la misma nacionalidad que el padre, aunque nazcan en territorio de otro Estado.

Del Dr. M. F. Langón

Para el próximo

El distinguido facultativo, doctor Mauricio F. Langón, que tantas veces ha honrado nuestras columnas, con sus interesantes a la par que útiles colaboraciones, sobre temas científicos, acaba de enviarnos desde Paysandú donde reside, un extenso trabajo, que comenzaremos a publicar en la próxima edición.

Los muchos lectores que siempre dispensaron el interés que se merece la labor del distinguido colaborador amigo, están de parabienes.

Nuevo taller

Como se vera el aviso que publicamos en otro lugar de esta hoja, ha quedado abierto al público un nuevo taller de vulgarización, propiedad del señor Ricardo Baumann, persona competente en el ramo, y que atenderá personalmente las tareas en su taller.

El señor Baumann, se propone también abrir dentro de breve tiempo un taller mecánico.

El nuevo establecimiento industrial está instalado en la calle Colonia, frente al Centro Helvético.

Original desafío

Los aeroplanos sin motor

Noticias de París, enteran que Bousset, famoso aeronauta francés, especialista en vuelos con aparatos sin motor, envió una carta al piloto alemán Hentzen desafiándolo para un torneo aéreo, en Rhoen, cuando las condiciones atmosféricas lo permitan. Los aviadores franceses consideran que el record que batió Hentzen se debió a las buenas condiciones atmosféricas y que los aviadores franceses podrían hacer lo mismo siempre que las condiciones del tiempo fueran favorables.

PARTIDARIAS

Campo nacionalista

En Montevideo en las elecciones llevado a cabo por el Partido Nacional triunfó el doctor Herrera. Sus partidarios han obtenido ochenta y cinco delegados contra veintiseis que consiguieron los lusichistas.

—En las elecciones de Congressales, realizadas entre nosotros, una sola lista se votó, alcanzado alrededor de doscientos sufragios. Esta lista, que llevaba el sublema de «Comité Herrera-Morales», la formaban los siguientes ciudadanos:

Titulares: Carlos Gianini, Alfredo Carbajal, José Zabala, Arturo L. González, Juan M.ª Clara, Feliciano Werner, Pedro Oyarzabal, Manuel Fernández.

Suplentes: José Pérez, Santiago González, Pedro Germano, Antonio Barreto, Telesforo Nieves, Juan Wirth, Lorenzo A. González, Eugenio Vallarino.

—En la quinta sección,

Costa del Rosario, también votada una lista de la misma tendencia, habiendo salido electos, para titulares los señores Emilio C. de Avila Gamboa, Alberto Peile, Ramón C. Berois, César Pérez González y suplentes Celestino Berois, Norberto N. González, Alberto Sonderegger, Carlos Abel Bilat (hijo).

Herrera Salazar

En el manicomio

Posiblemente, la mayor parte del público, ha olvidado ya la personalidad de Herrera Salazar, que tanto dió que hablar meses atrás, con motivo del atentado criminal perpetrado por él, contra la persona del arzobispo de Montevideo monseñor Aragone. Y, no es de extrañar que esto haya ocurrido en el público, puesto que la prensa montevideana que tantas veces llenara columnas y páginas, ocupándose de este personaje, no haya dado noticias del cambio de domicilio que acaba de realizar Herrera Salazar, pasando desde la Correccional al Manicomio; hasta que un día a un cronista que no sabemos por que se le ha ocurrido preguntar por él y acertó a saber, donde es el nuevo alojamiento del asesino. Y el cronista que tal cosa ha descubierto pregunta: ¿Estará loco Salazar? ¡Vaya uno a saber!

IMPRESOS

Llega a nuestra mesa de trabajo la importante revista mensual que se edita en Montevideo, bajo el título de «Naturaleza».

Las numerosas paginas vienen repletas de interesante material de lectura.

«El Terruño»

Apareció el número 61 de la revista «El Terruño», que cultiva preferentemente el género regional, bajo la dirección de Agustín M. Smith. La caratula, «Invierno», del dibujante Abal, da una buena nota de arte, el resto de su acervo literario y artístico es de factura noble.

—Hemos recibido el estado del movimiento de caja habido durante el mes de Julio, en la Jefatura de Policía del Departamento.

Acusamos recibo.

El tiempo y los naranjales del norte

Por efecto del último temporal, la cosecha de naranjales en el departamento del Salto sufrirá una gran merma.

Los fuertes vientos que azotaron sin clemencia los naranjales han ocasionado una gran pérdida de la fruta en gestación.

Las noticias que se tienen de Concordia y de Corrientes hacen saber también que por allá han sufrido mucho los naranjales, lo que hace suponer que este fruto subirá considerablemente de precio en la cosecha próxima.

Maridos tenorios

y madres previsoras

Cuando una señora de raza criolla llega a descubrir que su marido galantea a otra mujer, no es difícil que la vajilla sufra algún contratiempo o que algún abogado entable el correspondiente divorcio.

No es de este temperamento la señora de August Schemberg de Jersey City,

N. J. que ha sido sentenciada a treinta días de cárcel por molestar una mujer en la calle.

Su esposa, con sus tres chicos, se presentó ante el juez sentenciador, a suplicar que no excarcelara su esposo, por no tener entonces, quien fuera a ganar el pan para aquellas criaturas.

La Corte decidió entonces, que el acusado pasara los sábados y domingos en la prisión, durante veinte semanas para que pudiera ir a su trabajo en los cinco días restantes.

Sin embargo, bien claro se ve que en este asunto no juega el amor conyugal un papel muy importante. La señora Schemberg ha comprendido que de otro modo, la condenada sería ella.

DEPORTIVAS

No hubo caso

El tiempo, se opuso el domingo último a que se llevaran a cabo las distintas pruebas que habían sido concertadas para esa fecha, a realizarse al aire libre.

Los afectos a la patada se quedaron preparando los zapatos.

Otro día será.

Footballer conocido

En un colega maragato encontramos el siguiente suelto, que alude a un footballer conocido; el joven Humberto González, que el año anterior militó en nuestro Artesano. Tiene la palabra el colega:

Es un bello exponente del jugador caballeresco, culto e inteligente. Temperamento latino, pone en sus actuaciones el fuego y la impetuosidad de la juventud y el amor entreñable al deporte. En lo más recio de la lucha es donde más ampliamente gusta vivir y sus energías todas las ofrece con la lealtad con la nobleza, con la espontaneidad de su alma buena. Es footballer de una sola pieza, nunca su corazón late con más intensidad que cuando lo cubre lo sano y lo honesto en las lides deportivas y es su suprema dicha ver agitarse la enseña del football departamental en el sitio glorioso de la cumbre.

En la edición anterior olvidamos destacarlo, como el mejor, de la actuación que le cupo en el match Central-Peñarol.

Creemos hacer justicia con ello.

Sesión de la Liga

Como de costumbre sesionó el lunes, la Liga local de futbol. Entre las resoluciones acordadas, figuran las siguientes:

Concertar para el domingo próximo los siguientes partidos: Peñarol y Nacional, segunda división. Field del primero. Referé Alvarez. Linesmans: Alfredo y Conrado Häberli. Hora 13. A las 15. Peñarol y Nacional, de primera división. Copa Greising. Field del primero. Referé Juan D'Angelo. Linesmans: Alfredo Häberli y Jacinto Sánchez.

—Para el 24 del corriente quedó concertado el partido entre Nacional y Rosario Atlético, en el field de los albos; por la «Copa Greising».

—Se acordó realizar el primero de Octubre próximo un partido de práctica, entre los equipos de combinados, formados por la Comisión de Selección, a fin de constituir definitivamente el team que nos ha de representar en el encuentro contra los maraga-

ALMACEN

Se vende en esta villa, con buena clientela. Por informes en esta imprenta

Corte y confecciones

Desde el 15 de Setiembre dará lecciones de corte y confección la señorita Margarita Wirth en el salón de la Escuela Concordia después de medio día.

tos en disputa del campeonato Marín.

¡Peñarol!

El team decano de football nacional, acaba de agregar una nueva y honrosa victoria, a la meritoria foja que tiene ya bien ganada.

En el match, que el domingo último jugó contra los checo-eslovacos, salió triunfante por el score mínimo.

En este encuentro ha ganado Peñarol dos trofeos, uno que donó, el representante de los extranjeros, que radica en Buenos Aires, para ser regalado al team aurinegro, y otro donado por el colega metropolitano «Crónicas», para el ganador.

Triunfo argentino

En el gran campeonato abierto de los Estados Unidos realizado ultimamente, el team de la Federación Argentina de Polo obtuvo una victoria decisiva venciendo al Meadow Brook por un total de 14 goals contra 7.

Los argentinos conquistaron prácticamente el campeonato mundial. — Desde 1910 venían triunfando los Estadounidenses.

Antes millones de personas, después del match, el Presidente del Runson Club Mr. Thomas McCarter, entregó el trofeo al capitán del equipo vencedor.

Cositas

El partido del domingo entre Nacional y Peñarol de primera división hará que la hinchada, hable mucho con anterioridad, sobre su resultado.

—Muchos jugadores de primera, concurren a las prácticas con más asiduidad, que de costumbre. ¿Qué será? el partido por las medallas o el combinado?

—Alguien nos dijo al oído; ¿cómo se las habrá visto la comisión de selección, para la inclusión, de los jugadores rosarinos en el combinado? ¿Será por correspondencia?

—Peñarol de segunda el domingo se va a presentar desconocido, pues, ha sido integrado por casi la mitad de su once, de nuevos elementos.

—Que en Nacional de segunda actuarán algunos elementos que habían sido inscriptos en primera y que gracias a una reciente resolución de la Liga, podrán actuar en esta división.

—¿Peñarol conseguirá sacar a su poderoso rival Nacional, los dos puntos que le lleva de ventaja? Quién sabe! el domingo se sabrá.

Parcia..

TERMINO

Ha quedado recientemente terminada la huelga que desde hace tiempo venían sosteniendo los obreros de la limpieza pública de Montevideo.

Las bases últimamente propuestas fueron aceptadas por 200 votos, contra 178.

¿Vd. QUE COMPRA AL CONTADO!!

¿Porqué no efectúa sus compras en la

Casa Martín Reisch

para que le reporten el beneficio del

5 o/o de descuento

que hace esta casa sobre los precios corrientes de todos sus ramos, en las compras al contado?

Sería Vd. un convencido más; porque realmente en esta forma se compra más barato

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 1.50 el kilo de grasa butírométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvese escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cia.

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

Taller mecánico y vulcanización

— DE —
Ricardo Baumann

Pongo en conocimiento del público, que he abierto un taller de VULCANIZACION, donde se realizarán trabajos garantidos y en breve instalaré un taller mecánico frente al Centro Helvético.

NUEVA HELVECIA

¡¡ Cuide la pintura de su auto !!

LAVANDOLO CON UNA BOMBA 'Success'

Con la mayor facilidad y en un momento puede Vd. lavar su auto con ésta bomba, necesitando muy poca agua y sin dañar en absoluto la pintura, pues con la fuerza del agua impulsada por la bomba **Success** le quita toda la tierra sin necesidad

de esponja.

Sencilla

Práctica

Económica



En venta:

Casa A. Frey

Sastrería LA MODERNA

— DE —
Guillermo Pozzi

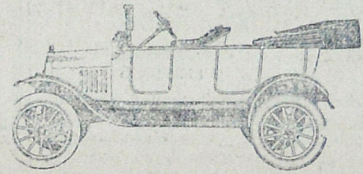
En esta acreditada casa se hacen trajes y todo lo concerniente al ramo de medida, teniendo grn existencia en géneros ingleses, franceses y del país a precios reducidos.

Camino a San José, entre las casas GUGELMEIER y ANTONIO BARRETO

Colonia Suiza

FORD

EL AUTO UNIVERSAL



NUEVA REMOLCA
de precios

Precios sobre wagon Montevideo	Sin arranque	Con arranque y Man-ta desmontable
CHASSIS	\$ 575.00	\$ 675.00
VOITURETTE	775.00	875.00
DOBLE FAETON	815.00	915.00
CAMION	825.00	900.00
COUPE	—	1220.00
SEDAN	—	1320.00

Compre un Ford y ahorre su diferencia

NOMBRE Y DIRECCION DEL AGENTE

Pascual Zanelli.

COLONIA SUIZA.

PANADERIA EUGSTER

— DE —
CARLOS A. EUGSTER

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general que me he establecido con panadería la cual elabora pan y masas de toda clase.

Calle Treinta y Tres y Colonia

Herrería Del Balcón

— DE —
JUAN A. BEGLE

Se hacen y tienen en existencia cocinas económicas esmaltadas traídas de Alemania

Stock de tirantes de hierro de varias medidas

TELEFONO N.º 35

NUEVA HELVECIA.

Publique Ud. un aviso

y verá que gana dinero

Profesionales

Dr. M. Olaves Amaro.— Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.— Todos los días, excepto los domingos por la tarde.— Nueva Helvecia

Eduardo Duarte (hijo).— Procurador.— Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y

Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, tramitación de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Auto de alquiler

— DE —

Sebastián Fernández

Teléfono N.º 93 (casa Santiago González)—Nueva Helvecia

PROVISION ARROQUI

PRECIOS CORRIENTES—AL CONTADO

Papas Mar del Plata, 10 kls. \$ 0.90	Orejones «Chilenos» meda- 0.90
» para semilla 10 » 0.80	Idem pera kilo 0.40
Yerba extra 1 » 0.36	Duraznos en almibar cju. 0.35
» muy buena 1 » 0.30	Dátiles kilo 1.10
Arroz 1 » 0.22	Nueces » 0.65
Azúcar «Americana» 1 » 0.22	Papas de uvas » 0.90
Harina de Maíz 1 » 0.08	» higo » 0.65
Te Horninans, papel verde » 0.32	Ticholos cju. 0.03
» azul 0.38	Almendras 0.70
Aceite «2 de Mayo» lata de 1 kilo 0.90	Dulce membrillo lata 2 1/2 k. 1.05
Aceite «Manón» lata 2 1/2 » 2.10	» » 1 » 0.44
Porotos «Pallares» kilo 0.25	Cholote «Menier» 0.75

Ventas exclusivamente al contado

NUEVA HELVECIA

FABRICA DE camas de hierro

A SOLDADURA AUTÓGENA

— DE —
GIBERNAU H^{NOS}

AGRACIADA 1719/23

entre MIGUELETE y CUAREIM

Montevideo

Camas, camitas y cunas de hierro, elásticos de hierro aplicables a camas de bronce y madera.

enlace del señor Ludovino Klappenbach, con la señorita Amelia Renkel en vez de decir con la señorita María Elena Lupallier. Conste.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:
Queso.—Se cotiza entre \$

0.00 a 0.50 fresco según clase y 0.00 a 0.54 seco
Crema butírométrica — Su precio establecido es de \$ 1.50 Mantequilla.—Se cotiza de 0.85 Cera.—0.60
Miel.—el kilo 0.80
Gallinas de 1.40 a 0.00 yunta Pollos 0.00 a 0.90 yunta Huevos a 0. docena 14.

INDIA en perfecto estado se vende. Para tratar AGUSTIN OIS, Ro-sario.

Vida social

Canción de hastío

Cuando me prendas al ojal gardenia blanca o roja flor, cuando con sándolo oriental aromatizas mi tocador;

cuando entreabre tu abanico las níveas alas de marfil sobre tu seno duro y rico, en nuestro palco del Vaudeville;

cuando entre pieles de as-trakan vamos a casa de faetón y entre mis brazos de don Juan late de amor tu corazón;

yo que las penas, ¡oh, mujer! matar creía con tu amor, sufro el tormento del placer y la nostalgia del dolor.

Rufino Blanco Fombona.

Habla una rubia

«Una rubia es más astuta que una morena, y nosotros mostramos en nuestro amor más sentido común que las morenas. Estas no piensan más que en la satisfacción que obtienen exceptuando, quizás su amor propio, su orgullo. Mientras que la morena no pide sino que se corresponda a su amor, la rubia quiere que también quede satisfecho su amor propio. Si la rubia no se siente orgullosa del ser amado, no le será fiel. Tan fuerte sabe ser nuestro amor, que ningún hombre abandona a una rubia, y si se enamora de uno hace de que se lo busquen. Ha habido muchos sultanes que han cambiado cuatro esclavas morenas por una rubia y siempre han creído que habían hecho una ganga.»

A ser cierto lo que dice esta rubia, que claro para nuestros hombres, puesto que en este pueblo, son tan pocas las morenas que se encuentran!

Despedidas

Anoche se realizó en el Hotel Menditeguy la demostración con que un grupo de amigos obsequiaba al joven Alfredo Astigarraga, auxiliar de la Sucursal Bancaria local, con motivo de su alejamiento de ésta villa, pues ha sido designado por la superioridad para ocupar igual puesto en la Sucursal de Rocha. La demostración consistente en una cena, fué ofrecida por el señor Conrado Méndez, a quién contestó el

homenajeado agradeciendo con sentidas y elocuentes frases el acto que se le tributaba, testimonio sincero de las simpatías que supo captarse entre los que le trataron y que lamentan de verdad su partida.

La reunión se desarrolló en un ambiente de franca camaradería y expansividad y de ella participaron además del homenajeado los jóvenes Conrado Méndez, Juan J. Ceriani, Alfredo Frey, Max Gugelmeir, Walter Widmer, Félix Ceriani, Julio Aranda, Cairo, Alejandro Lepratti, Adolfo Carbajal, Ismael Gímenez, Carlos Amann, Paulino Dotta Lazague, Luzmila Echazameta y Ricardo Ackerman Dreyer.

—Anteanoche un grupo de amigos del joven Paulino Dotta, le obsequiaron con una cena con motivo de su regreso a Rosario.

Obsequiantes y obsequiado pasaron varias horas de las que proporcionan la franca amistad.

Viajeros

Estuvo en Colonia el señor Eduardo Duarte (hijo).

—Parte para Rosario después de pasar una larga temporada en ésta, el joven Paulino Dotta.

—Se ausentó para Rocha, el joven Alfredo Astigarraga.

—Procedente de Montevideo llegó a esta el señor Luis F. Provencs.

—De la misma ciudad regresó la señorita María Teresa Lazague.

—Estuvo en campaña el señor Ricardo Rufener.

—Con destino a Tarariras partió ayer el señor Juan Leeman.

—Estuvo entre nosotros procedente de Arroyo Grande el señor Bernardo Irouleguy.

Enfermos

Estuvo ligeramente indispueta la señora María H. de Stutz.

—Se encuentra enferma la señorita Julia Häberli.

Rumor de cuna

Los esposos Baumann-Etlin, han visto a!egrado su hogar con el nacimiento de su primer vástago.

Un error

En el numero anterior, apareció en la sesión enlaces, el anuncio del próximo

Hotel «Progreso» Relojería Suiza
de P. Lacava (hijo)
Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coches y auto Overland.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.
RICARDO INGOLD
Especialista en trabajos complicados
25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

SEMILLAS FRESCAS
Recibidas de Suiza
DISCOS
Cantos, bailes, orquestas, etc., etc.
JUAN LEEMANN—NUEVA HELVECIA

LA VENCEDORA
FABRICA DE MUEBLES A VAPOR
Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre
—DE—
Emilio Naviliat y Hnos.
(Antigua casa de J. Martelletti)
En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.
Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.
Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.
NUEVA HELVECIA

Banco de la República O. del Uruguay
MONTEVIDEO
Fundado en el año 1896
CAPITAL AUTORIZADO \$ 25.000.000,00
CAPITAL INTEGRADO \$ 201.335.955,5
Casa Central Calle Zabala esquina Cerrito
AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valcarlos.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Córdón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.
SUCURSALES: —Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascaño, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad, Treinta y Tres, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco
Cuentas Corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorros; Caja de Ahorros con Alcantarías; Cajas de Ahorros a plazo fijo con intereses; Depósitos a plazo fijo; Adiantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, leñeros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila. Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.
A partir del 1.º de Julio de 1922 regirán los siguientes tipos de intereses:
SE COBRARA
En Cuentas Corrientes... 7 a 7 1/2 %
Vales... 6 a 6 1/2 %
Vales con dos firmas o con garantía de Deuda Pública... 6 a 6 1/2 %
Prenda Agraria... 6 1/2 %
Préstamos Hipotecarios... 6 1/2 %
Préstamos especiales con garantía... Convencional.
SE ABONARA
Cuentas Corrientes a oro Hasta \$ 100.000,00 1 por 100
Depósitos a la vista a oro... 100.000,00 1 por 100
Caja de Ahorros... 50.000,00 3 por 100
Caja de Ahorros con Alcantarías... 1.000,00 máximo 6 por 100
Libretos de Caja de Ahorros a Plazo... 1.000,00 máximo 6 por 100
Fijo (a vencer cada seis meses)... 50.000,00 4 1/2 %
Cajas de Ahorros, mayores sumas... Convencional.
Las sumas mayores de \$ 1.000,00, en Cajas de Ahorros con Alcantarías, no devengarán interés por el exceso.
En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.
Plazo fijo a tres meses... Hasta \$ 50.000,00 3 1/2 %
Plazo fijo a seis meses... Hasta \$ 50.000,00 4 %
Plazo fijo a un año... 50.000,00 4 1/2 %
Mayor plazo... Suma Convencional.
Por los depósitos a plazo no se abonará interés.
Horas de Oficina
Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 8 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.
Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.
Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.
El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Talleres gráficos «HELVECIA»
~ COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia) ~
Se hacen toda clase de trabajos comerciales
CON PRONTITUD Y ESMERO
Trabajos en varias tintas
Participaciones de enlace
Invitaciones para funeral
Tarjetas de visita
Memorandums, notas, recibos, etc.
Precios razonables

Fotografía
de Francisco Chabalgoity
CALLE ARTIGAS N.º 461
(FRENTE A LA CARCEL)
— SAN JOSE —
En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.

CASA SINISCALCHI
Gran Sastrería
Materia y Sombrenía
Desea comprar bueno y barato? Visite esta casa y se convencerá. Calle 18 de Julio. Nueva Helvecia

Fernando J. Carballo
Remate feria Nacional de Ganadería
EN EL LOCAL
ANTONIO D. RIBEIRO
La Laguna Dpto. de Colonia
Se cuentan con importantes consignaciones
Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.
Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevard España 2116, Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

¿Está Vd. fatigado?
Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran
«Hotel Suizo»
Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.
ANDRES LEICHT
COLONIA SUIZA

BANCO HIPOTECARIO del URUGUAY
INSTITUCION DEL ESTADO
Organizado por las leyes de 8 de Junio de 1912, 22 de Octubre de 1913 y 27 de Octubre de 1919 y 5 de Junio de 1920
Capital autorizado \$ 5.000.000,00
Capital integrado \$ 3.703.829,37
Reservas \$ 992.700,35 \$ 4.696.530,22
Circulación de Cédulas y Títulos Hipotecarios al 30 de Junio de 1922 \$ 58.624,20
Operaciones del Banco
PRESTAMOS HIPOTECARIOS ORDINARIOS
Los concede en títulos hipotecarios hasta 30 años de plazo, desde \$ 1.000 a \$ 600.000, sobre propiedades que sean susceptibles de producir renta y pudiendo ser cancelados en cualquier momento, total o parcialmente. El préstamo solo devenga interés hasta el día en que se cancela. Puede disminuirse haciendo entregas parciales del 5 % del monto primitivo, como mínimo, en cuyo caso la cuota se abona en lo sucesivo sobre el saldo deudor. Las cancelaciones o entregas parciales, se pueden efectuar en títulos que se reciben a la par, o en efectivo.
Interés y comisión: 7 % anual.
La cuota que comprende interés y amortización, se abona semestralmente en los préstamos rurales y trimestralmente en los urbanos, importando \$ 4,01 y \$ 2,00 respectivamente, por cada cien pesos.
No pueden aceptarse en garantía de los préstamos, construcciones situadas fuera de los radios urbanos de las ciudades, villas o pueblos con excepción de las próximas a los frigoríficos o saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales, y siempre que sean dotados de pavimentación, caños maestros, aguas corrientes y luz eléctrica. No obstante, puedan aceptarse las ubicadas fuera del radio urbano de la ciudad de Montevideo, siempre que sin estar incluidas en los de las villas o pueblos del departamento, se hallen situadas próximas a aquél y formen parte de núcleos de población de alguna importancia.
PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA EDIFICACION
Se otorgan también en título hipotecario, con garantía del terreno y de las construcciones a efectuarse. Su importe se entrega en cuotas escalonadas a medidas que se realizan las construcciones.
Estos préstamos pueden alcanzar al 50 % del valor del terreno y al 65 por % del de la construcción cuando aquél esté ubicado dentro de la planta urbana de Montevideo, en avenidas o calles asfaltadas o se trate de la construcción de casas o viviendas para obreros, cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlos, o de construcciones cuyo valor no exceda de diez mil pesos; también en la planta urbana de Montevideo. Fuera de estos casos, estos préstamos no pueden exceder de la mitad del valor del terreno y de la construcción dentro de la planta urbana de Montevideo del 40 % de este mismo valor, en las zonas situadas dentro del radio urbano de Montevideo, pero próximas a él y que forme parte de núcleos de población de alguna importancia y al 30 por % de dicho valor en los pueblos villas y ciudades cuya población sea superior a cinco mil habitantes. Cuando la edificación sea proyecte en las zonas próximas a los frigoríficos y saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales el préstamo podrá alcanzar a la mitad del valor del terreno y de la construcción pero si se tratare de la edificación de casas o viviendas para obreros cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlos el préstamo podrá alcanzar a los mismos porcentajes establecidos para construcciones similares en la planta urbana de Montevideo.
La cuota trimestral, por concepto de interés y amortización es la misma que para los préstamos ordinarios.
Las escrituras de hipoteca están exentas de sellados; los certificados de los registros del Estado y el estudio de los títulos de las propiedades que se gravan son gratuitos.
CAJAS DE AHORROS
Recibe depósitos desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la Institución.
Hasta tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona por los depósitos el interés del 6 1/2 por % anual.
Los depósitos mientras no se invierten en títulos y éstos con el cupón correspondiente, si ya se hubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento. Si el depositante pudiere recibir en efectivo el total o parte de su depósito, el Banco procederá a la enajenación de los títulos por cuenta de aquél, sin más recargo que la comisión de venta.
La inversión en títulos se hace por el Banco, cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión menor corresponde a un título hipotecario de veinte y cinco pesos, con un interés de 5 % anual pagadero trimestralmente del 1.º de Febrero, 1.º de Mayo y 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.
Los cupones vencidos en los títulos serán pagados en efectivo, a los depositantes. El importe de los que no fueron cobrados dentro de los diez días de vencido el trimestre, se considerará como un depósito, y por lo tanto se invertirá como estos en título.
Se hacen préstamos con la garantía de los títulos hipotecarios de los depositantes y se paga por anticipado el cupón corriente, mediante un pequeño descuento. A cada depositante se le entrega su respectiva libreta donde se consignarán los valores en efectivo y en títulos que tengan a su orden.
Los que no saben escribir, pueden también hacer depósitos y obtener su libreta.
VENTA DE ALQUILA Y VENTA DE PROPIEDADES
Vende y alquila las que pertenecen a la Institución y se ocupa de la administración de las que le están gravadas.
Fracciona y vende propiedades al contado o a plazos por cuenta de terceros. Para facilitar el fraccionamiento de campos, concede préstamos hipotecarios que pueden ofrecerse a los compradores de los lotes.
VALORES
Compra y vende títulos hipotecarios por cuenta de terceros y admisión de los mismos y de deuda pública en depósito mediante una pequeña comisión. Facilita dinero con garantía de dichos valores.
Paga los cupones de los títulos directamente y en Europa, por intermedio de La Banque de Paris et des Pays Bas de Paris de sus sucursales en Amsterdam, Ginebra y Bruselas.
Remite por giro el importe de los cupones a cualquier punto del país o del extranjero.
El Estado garantiza el servicio de los títulos hipotecarios, los depósitos en Caja de Ahorros y en general todas las operaciones del Banco. (Art. 8.º de su Ley Orgánica).
HORARIO
10 a 12 y 12 y 1/2 a 16
Sábados de 10 a 13. Misión 1135

Almacén «EL IDEAL»
de Antonio M. Fraga
Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguirá sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.
Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.
Colonia Suiza -- Teléfono núm. 15